مجلس
جامعة الدول العربية على مستوى القمة
الدورة العادية الرابعة والثلاثين
بغداد - جمهورية العراق
السبت: 19 ذو القعدة 1446 هـ الموافق 17 مايو/أيار 2025م

أمانة شؤون مجلس الجامعة
ق/34(05/25)/37-خ(14751)

رسالة

فخامة الرئيس شي جينيينغ

رئيس جمهورية الصين الشعبية

الموجهة إلى

مجلس جامعة الدول العربية على مستوى القمة

الدورة العادية (34)

بغداد - جمهورية العراق

السبت: 19 ذو القعدة 1446 هـ الموافق 17 مايو/أيار 2025م

أصـــل الرسالـــة باللغة الصينية

مرفقاً بها الترجمة باللغة العربية

巴格达

伊拉克共和国

阿拉伯国家联盟首脑理事会会议轮值主席

阿卜杜拉提夫·拉希德总统

尊敬的总统先生：

值此第三十四届阿拉伯国家联盟首脑理事会会议召开之际，我谨向你和阿拉伯国家领导人及阿拉伯国家联盟致以诚挚祝贺。

阿拉伯国家联盟成立80年来，始终致力于推动阿拉伯世界联合自强，积极发出阿拉伯国家共同声音，促进中东地区和平、稳定、繁荣。当前，世界百年变局加速演进，中东形势复杂演变，阿拉伯国家坚持独立自主，促进发展振兴，维护公平正义，为壮大全球南方声势发挥了积极作用。

近年来，中国同阿拉伯国家关系蓬勃发展，树立了发展中国家团结合作的典范。2022年12月，我同阿拉伯国家

领导人共同出席首届中国－阿拉伯国家峰会，一致同意全力构建面向新时代的中阿命运共同体。2026年，第二届中国－阿拉伯国家峰会将在中国举办，相信这将成为中阿关系史上又一座重要里程碑。

中国和阿拉伯国家都坚持从战略高度和长远角度看待彼此关系。展望未来，中国将始终做阿拉伯国家值得信赖的朋友和伙伴，坚定站在阿拉伯国家正义事业一边。中国愿同阿拉伯国家一道努力，深化政治互信，促进互利合作，增进人文交流，在各自现代化道路上携手前行，构建更高水平中阿命运共同体。

中华人民共和国主席

2025年5月17日于北京

(ترجمة)

بغداد

فخامة الرئيس الدكتور عبد اللطيف جمال رشيد

رئيس جمهورية العراق

الرئيس الدوري لمجلس جامعة الدول العربية على مستوى القمة

فخامة الرئيس المحترم،

يطيب لي أن أتقدم بالتهاني الخالصة إلى فخامتكم وقادة الدول العربية وجامعة الدول العربية بمناسبة انعقاد الدورة الـ34 لمجلس جامعة الدول العربية على مستوى القمة.

ظلت جامعة الدول العربية منذ تأسيسها قبل 80 عاما، تسعى إلى دفع العالم العربي لتحقيق الوحدة وتقوية الذات، وتطلق الصوت الموحد للدول العربية بنشاط، وتعمل على تعزيز السلام والاستقرار والازدهار في منطقة الشرق الأوسط. في ظل التغيرات المتسارعة التي لم يشهدها العالم منذ مائة سنة، والتغيرات المعقدة التي تمر بها الأوضاع في الشرق الأوسط في الوقت الراهن، تلتزم الدول العربية بالاستقلالية وتدفع بالتنمية والنهضة وتدافع عن العدالة والإنصاف، مما لعب دورا إيجابيا في تقوية زخم الجنوب العالمي.

شهدت العلاقات بين الصين والدول العربية تطورا مزدهرا في السنوات الأخيرة، مما نصب نموذجا للتضامن والتعاون بين الدول النامية. اتفقنا أنا وقادة الدول العربية بالإجماع خلال حضورنا القمة الصينية العربية الأولى في ديسمبر عام 2022 على العمل بكل الجهود على بناء المجتمع الصيني العربي للمستقبل المشترك نحو العصر الجديد. إني على ثقة بأن القمة الصينية العربية الثانية التي ستنعقد في الصين في عام 2026 ستكون معلما مهما آخر في تاريخ العلاقات الصينية العربية.

ظلت الصين والدول العربية تنظر إلى العلاقات فيما بينها من المنظور

الاستراتيجي والبعيد المدى. استشرافا للمستقبل، ستظل الصين صديقا وشريكا موثوقا به للدول العربية يقف بحزم إلى جانب القضايا العربية العادلة. تحرص الصين على بذل جهود مشتركة مع الدول العربية لتعميق الثقة السياسية المتبادلة وتدعيم التعاون المتبادل المنفعة وتعزيز التواصل الشعبي والثقافي، والمضي قدما يدا بيد في طريق التحديث لكل منها، وبناء مجتمع صيني عربي للمستقبل المشترك على مستوى أعلى.

شي جينبينغ (إمضاء)

رئيس جمهورية الصين الشعبية

بيجينغ، يوم 17 مايو عام 2025